

พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ทรงพระกรุณาโปรดเกล้าฯ ให้ส่งข้อความพระราชสาส์น แสดงความเสียพระราชหฤทัยไปยังประธานาธิบดีแห่งสาธารณรัฐชิลี ในการที่ นายเซบัสเตียน ปิญญูเอนา เอเชนิเก (Mr. Sebastián Piñera Echenique) อดีตประธานาธิบดีแห่งสาธารณรัฐชิลี ถึงแก่อสัญกรรม เมื่อวันที่ ๖ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๗ ดังนี้

His Excellency Mr. Gabriel Boric Font,
President of the Republic of Chile,
Santiago.

Queen Suthida and I are shocked and saddened by the sudden demise of His Excellency Mr. Sebastián Piñera Echenique, former President of the Republic of Chile, in the helicopter crash. His passing represents a great loss of a leader dedicated to the service of his country and people creating greater well-being and development.

On behalf of the people of Thailand, we wish to express our sincere sympathy and condolences to Your Excellency and, through you, to the members of his family as well as to the people of the Republic of Chile for this grievous loss.

(M.R.) Maha Vajiralongkorn R.

คำแปล

ฯพณฯ นายกาบริเอล โบริก ฟอนต์

ประธานาธิบดีแห่งสาธารณรัฐชิลี

กรุงซันติอาโก

ข้าพเจ้าและพระราชินีรู้สึกเศร้าสลดใจอย่างยิ่ง จากการถึงแก่อสัญกรรมอย่างกะทันหันของนายเซบัสเตียน ปิญญูรา เอเชนิเก อดีตประธานาธิบดีแห่งสาธารณรัฐชิลี จากเหตุเฮลิคอปเตอร์ตก การจากไปของท่านซึ่งเป็นผู้นำผู้อุทิศตนเพื่อสร้างความวัฒนาผาสุกให้แก่ประเทศและประชาชน นับเป็นความสูญเสียอันยิ่งใหญ่

ในนามของประชาชนชาวไทย ข้าพเจ้าและพระราชินีขอแสดงความเสียใจด้วยใจจริงมายังท่าน ตลอดถึงครอบครัวของท่านอดีตประธานาธิบดี และประชาชนชาวชิลี ในการสูญเสียอันน่าเศร้าครั้งนี้

(พระปรมาภิไธย) มหาวชิราลงกรณ พระวชิรเกล้าเจ้าอยู่หัว